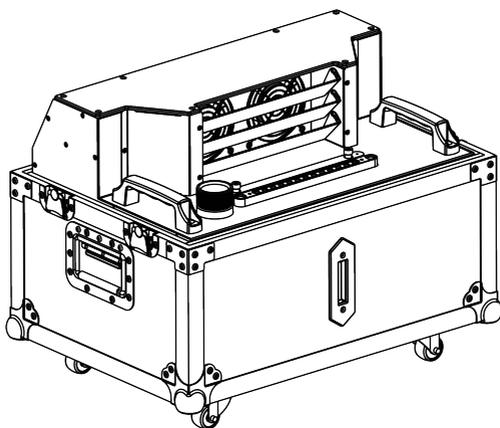


**TOPCAT**<sup>®</sup>  
HIGH-END EFFECTS



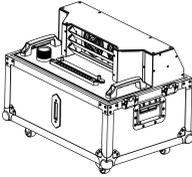
## H-5S 说明书

幻影双雾机

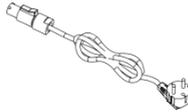
广州 迪杰帕尔<sup>®</sup> 电子科技有限公司

# 1 前言

## 1.1 包装内容



H-5S × 1



电源线 × 1



保修卡 × 1

## 1.2 包装开拆

收到机器后，请小心拆开包装箱，检查所有内容，以确保所有零配件都齐全并处于良好的状态。如果外包装及任何部件因运输过程出现损坏或缺少，请立即联络承运商或经销商，并以原包装退回。

## 1.3 标识符号

符号	含义
	<b>注意</b> 关于安装，配置或操作的关键信息。不遵循此说明可能会使机器无法工作，对机器造成损坏，或对操作人员造成伤害。
	<b>重要</b> 关于安装或配置的重要信息。如果不了解此信息，机器可能无法正常工作。
	<b>信息</b> 有用的信息。

## 1.4 免责声明

本说明书包含的信息和规格如有更改，恕不另行通知。DJPOWER 对任何错误或遗漏不承担任何责任，并保留随时修改或修订本手册的权利。

Copyright © 2022 DJPOWER 版权所有。

## 1.5 安全须知

本安全须知包含有关该机器的安装、使用和维护的重要信息，请在使用机器前认真阅读。

### 1.5.1 个人安全

- 请配合接地型插座，以避免触电的危险。
- 操作过程中请勿触摸机器的外壳，因为它可能非常热。
- 请勿让儿童接触机器！
- 烟雾油不能食用和直接接触，误饮时，如有任何不适请立即就医，若不慎接触眼睛，请以清水清洗。

## 1.5.2 安装和装配

- 本机器仅限室内使用，请保持机器干燥，请勿将机器暴露在雨中或潮湿环境中。
- 将产品从极端环境中转移（比如：寒冷干燥到温暖潮湿的转换），由此产生的冷凝水可能会引发触电的危险。为了避免此类故障的发生，连接电源之前，务必确保设备适应了周边的环境。操作时请确保机器周边没有易燃物品。
- 请勿将机器安装在易燃物品表面（油毡，地毯，木材，纸张，纸箱，塑料等）。
- 请始终将机器放置在通风良好的地方使用，机器周边应至少预留 50 厘米的空间。
- 确保机器外壳的通风孔不被堵塞，如有堵塞请及时清理。

## 1.5.3 电源和接线

- 接通电源前，请小心检查电源电压是否与机器额定电压相符。
- 确保电源线没有被压挤或损坏。
- 请勿将机器连接到调光控制器或变阻器。
- 请勿通过拉拽电源线的方式断开电源。
- 为消除不必要的损耗并提高机器使用寿命，不使用时请使用断路器断开，或拔掉电源插头，完全切断机器与电源的连接。

## 1.5.4 操作

- 如果发现机器外壳或电缆受损，请勿操作本产品。马上请授权技术人员更换损坏的部件。
- 请勿将本机器用作空间加热器。
- 操作时请确保机器周边没有易燃物品。
- 根据所产生的烟雾量，所有雾机都可能触发烟雾探测器。
- 最高环境温度为 40°C，不要在高温的环境下操作本机器。
- **操作时请勿覆盖通风孔，以免机器内部温度过高。**
- **请勿在操作时覆盖或堵住喷口。**
- 及时擦干机器上的烟油或冷凝水，否则容易对电子元件造成破坏。
- 切勿使用电源线或任何活动的部件来搬运本机器，请使用机身把手。
- **在运输机器之前，请锁紧防漏盖板。**
- 在清洁之前，请断开机器与电源的连接。
- 出现严重的故障时，请立即停止使用。
- 本机器不含任何用户拆解和自行维修或修改的零件在内，未经培训和授权的技术人员，请勿尝试自行维修或改装本机器，以免导致损坏或故障。
- 仅可使用 DJPOWER 耗材，推荐使用 PRO-H1L。



请保存好此说明书以备将来使用。再次出售该机器，务必确保附上说明书。

## 2 产品介绍

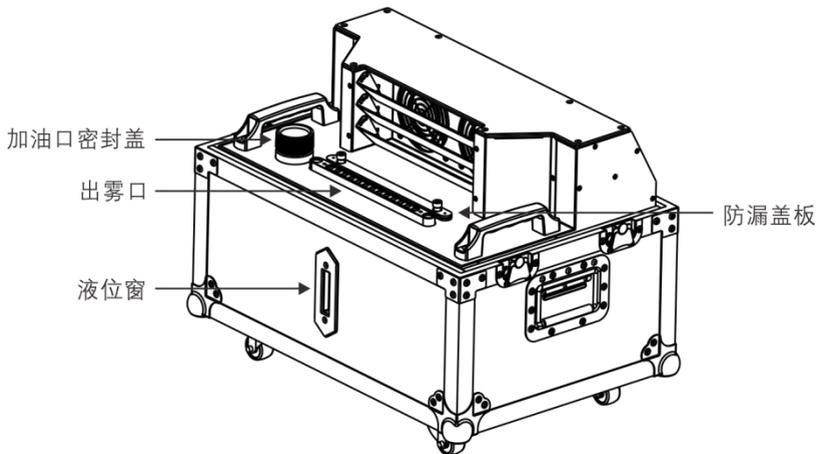
### 2.1 产品描述

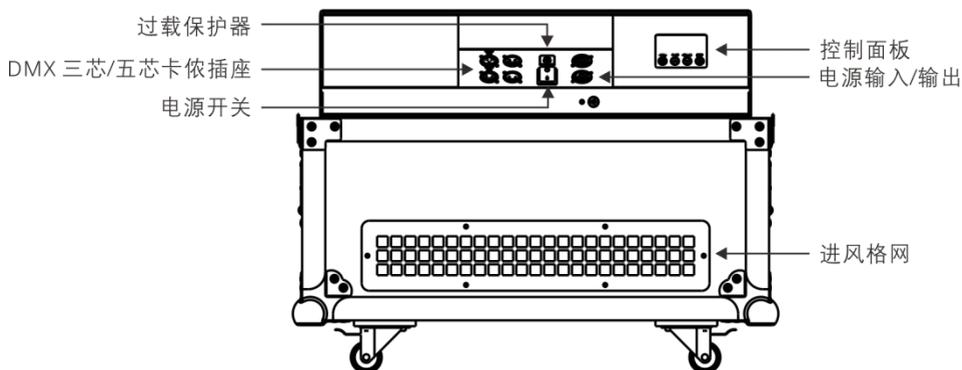
DJPOWER 自主研发的条状出雾喷口能输出更均匀的薄雾，同时拥有强劲风扇使烟雾更快更远的扩散。H-5S 拥有双压缩机系统，使用高压雾化技术，机器无需加热，通电后即可喷烟。采用航空箱装置，底部增加了四个轮子，便于运输及保管。机器改善了雾化喷头，能提供更细腻的薄雾；使用专业配套的雾化油 PRO-H1L，能超长时间连续工作；风向可调，输送范围更广；自带可调风速的风扇，输送距离更远，非常适合在室内外各种演出场所使用。

### 2.2 产品特点

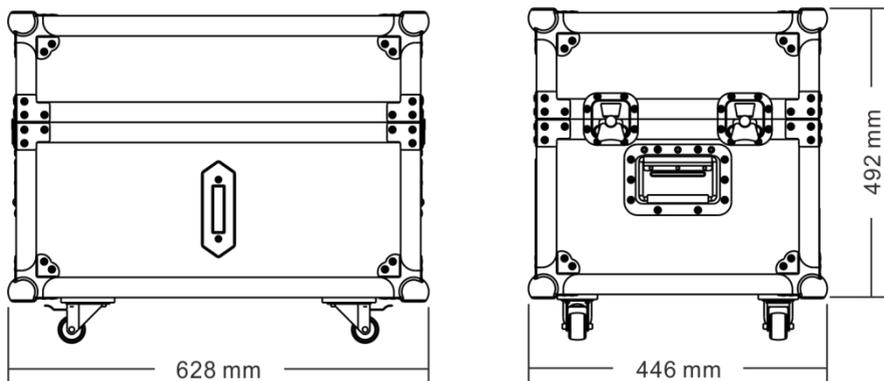
- DJPOWER 自主研发的条状出雾喷口能输出更均匀的薄雾，使空气中的薄雾更快速的扩散；
- 拥有强劲风扇使烟雾更快更远的扩散，满足大型演出的需要；
- 采用中文显示，操作方便。
- 雾化量可调节，演出更尽兴；
- 按键静音供选择，操作更人性化；
- 烟雾干燥细腻无水气，散布速度快；
- 航空箱设置油位显示窗，且增加了 LED 光源，即使在光照条件不好的环境下，也能对雾油的使用状况一目了然；
- LCD 液晶控制界面及支持 DMX512 信号控制。
- 注：实际效果可能会受到使用环境影响。

### 2.3 外观概述





## 2.4 机器尺寸



## 3 技术参数

交流电源	使用电压	220-240 V, 50/60 Hz
	限流保险类型	Breaker
	限流保险参数	5 A, 250 V
	总功率	700 W
	工作电流	3.0 A
	电源输入连接方式	Lockable PowerCon
加热	预热时间	0 s
容量	油桶容积	5.0 L

输出	输出大小可调	√
	输出大小档位/调节范围	高/低
	最大输出烟雾量	约 6,400 cuft/min
	最大覆盖面积	约 300 m <sup>2</sup> (5min 弥漫)
	最大输出耗油量	约 750 min/L
	最长持续输出时间 (100%输出)	Unlimited
	是否可持续输出	√
摆放安装	平放	√
	倾斜 (避免漏油)	×
	侧放 (勿遮盖散热孔)	×
	倒挂 (反转油桶)	×
	可悬吊	×
控制	机身控制	LCD control board
	无线控制	×
	有线控制	×
	控制协议	DMX512
	DMX 通道数	2
	数据接口	3- and 5-pin XLR
配件	电源线	√
	遥控器	×
使用耗材	耗材	PRO-H1L
重量和尺寸	净重	50.8 kg
	毛重	53.4 kg
	机器尺寸	628 × 446 × 492 mm
	包装尺寸	680 × 500 × 555 mm

## 4 设定安装

### 4.1 交流电源

本产品具有固定电压电源，可根据具体型号使用 AC 220 V-240 V, 50/60 Hz。

要确定机器的电源要求（断路器，电源插座和接线），请参照机器面板标签上列出的数值，或参考机器规格表。所列出的数值表示机器在正常条件下的平均电流消耗。

 始终将机器连接到受保护的电路（断路器或保险丝）。确保机器连接到接地电源插头，以避免触电或起火。

 切勿将机器连接到变阻器（可变电阻器）或调光器电路，即使变阻器或调光器通道仅用作 0 或 100% 的开关。

## 4.2 电源插头

H-5S 使用的电源线是自锁式电源接线，另一端为欧洲插头（欧洲市场，中国市场）。如果配备的电源线没有插头，或者需要改变插头，请参考下表安装插头：

	电线颜色（美国）	电线颜色（欧洲）
交流火线	黑色	棕色
交流零线	白色	蓝色
交流地线	绿色/黄色	绿色/黄色

## 4.3 复位过载保护器

本机器装载可复位的过载保护器。如果过载保护器跳开，机器将会断开与电源的连接。

- 将机器与电源断开。
- 等待机器冷却 15 分钟。
- 15 分钟后，方可手动按压过载保护器的按钮以使之复位。
- 将机器重新接入电源插座，并按推荐的方式继续使用。

## 4.4 DMX 连接

H-5S 支持 3 芯或 5 芯的连接至 DMX 控台，可与其他支持 DMX 的设备接入同一个控台并分别被控制。本说明书中涵盖了 DMX 的操作连接及配置。

## 4.5 安装

安装机器之前，请阅读并遵守安全须知中提及的安全建议。

### 4.5.1 方位

请在安全的位置安装机器，并确保有足够的通风，配置和维护空间。

### 4.5.2 装配

DJPOWER 建议遵循以下规范来安装本产品。

- 确保安装位置便于进行机器维护和机身控制操作。
- 确保用于安装机器的结构或表面可以支撑机器的重量（参见“技术参数”）。
- 将机器安装在地板上时，请确保机器和电缆远离人员和车辆。

# 5 操作机器

## 5.1 准备工作

操作机器前，请按以下步骤做准备：

- 确认机器及其配件完好无损之后，将它放在一个平坦的位置上。
- 打开航空箱盖。

- 拧开油瓶盖。
- 拧紧瓶盖前，务必确保雾油未超过最大液位线。
- 将电源线插在有接地的插座上。通电前，请再次确认电压规格。
- 机器无需加热，通电后即可喷烟。

## 5.2 机身控制面板

操作控制面板时，请使用液晶显示屏下方的四个按键。



按键	功能
<MENU> /	菜单页面的循环转换，按一下按键切换至下一个菜单页面
<TIMER> /	对各菜单页面下参数进行增量设置 启动定时输出模式
<VOLUME> /	对各菜单页面下参数进行减量设置 启动手动输出模式
<STOP> /	保存设置，回到待机页面 输出停止

## 5.3 机身控制模式及操作

### 5.3.1 操作指导

- 参考“菜单页面”了解菜单选项，包含显示的操作界面及可供选择的数值。
- 可重复按<MENU>键到你想要进行设置的页面，直到该参数的设置页面出现。该页面出现的值是该参数的第一个值。
- 按<TIMER> 或 <VOLUME> 在当前页面设定或选择参数值，如果超出了参数范围，你将会看到第一个参数或设置好的值。
- 重复按<MENU>键在不同菜单页面间顺序切换。
- 按压<STOP>返回待机页面

### 5.3.2 菜单页面

	显示屏	描述	参数范围
欢迎页面	DJPOWER 软件版本V1.0	软件版本	
待机页面	准备工作 DJPOWER	无需加热，插上电源，机器即可准备工作	
	定时间隔时间 115秒	按 $\odot$ 和 $\odot$ 设置 TIMER 模式输出的间隔时间	5-200
	定时持续时间 6秒	按 $\odot$ 和 $\odot$ 设置 TIMER 模式输出的持续时间	5-200
	断电记忆 开	选择断电记忆开或关 当在 Timer 或 Volume 模式下工作时发生电源切断，再次通电后，即可自动回到断电前的工作状态	开/关
	输出风量 100%	VOLUME 状态下的风量设置	1-100%
设置页面	输出雾量 高	VOLUME 状态下的雾量设置	高/低
	按键音 开	触摸板音量开关 该功能为全局按键音，只有在开启的状态下，操作及警报才有声音。	开/关
	液位窗照明 开	为方便观察油量，可选择开启液位窗照明；不需要时，则关闭液位窗照明为蓝色灯	开/关
	DMX地址 1	按 $\odot$ 和 $\odot$ 来设置 DMX 起始地址	1-512
	语言(Language) 中文	按 $\odot$ 和 $\odot$ 选择语言，并且按 $\odot$ 保存	中文/英文
	间隔 110秒 DJPOWER	显示 TIMER 工作模式下的间隔状态的倒计时	
工作页面	持续输出 8秒 DJPOWER	显示 TIMER 工作模式下的输出状态的倒计时	
	输出雾量 高 DJPOWER	显示 VOLUME 工作状态下的输出雾量，并可在此页面通过按 $\odot$ 或 $\odot$ 来即时调节	

警告页面

警告！  
防漏盖板已关闭

出雾口防漏盖板关闭时，出现此页面并持续闪烁；液位窗也会闪烁并亮红灯；如果按键音开启，蜂鸣器也会鸣叫，这时请把出雾口防漏盖板打开，警告随即消失

## 5.4 DMX 控制模式及操作

H-5S 可以使用 DMX 控制器来操作工作

- 将机器连接到合适的电源插座。
- 打开机器。
- 将 DMX 控制器的 DMX 输出通过 DMX 电线连接到机器上的 DMX 输入插座。

### 5.4.1 起始地址

选择启动 DMX 地址时，请始终考虑 DMX 通道数。如果您选择的起始地址太高，则会无法访问某些通道。



DJPOWER® H-5S 的起始地址可在 001 - 512 的 DMX 值范围内设置，它使用 2 个 DMX 通道，若需要控制全部通道，建议最高的起始地址配置为 511。



当 DMX 信号接入后，菜单则自动跳转到“DMX Address”页面，或者按“MENU”进入“DMX Address”页面，按下“◁”或“▷”键可以设置 DMX 的起始地址。

### 5.4.2 DMX 模式菜单页面

机器在接入 DMX 信号后，屏幕始终显示 DMX 起始地址，可随时按▲和▼来设定和修改 DMX 起始地址。

DMX地址

1

### 5.4.3 DMX 通道设置和数值

通道	功能	数值	描述
1	喷烟	000 - 009	关
		010 - 163	雾量低
		164 - 255	雾量高
2	风扇	000 - 009	关
		010 - 255	风速渐大

## 6 机器维护

机器上过多的灰尘、液体残余累积的脏污，会降低机器工作性能，并导致散热不良。可以使用吸尘器或软刷除去机上的灰尘。机壳可使用湿布擦拭。



每月测试运行您的 DJPOWER® H-5S 以达到最佳性能。

